

## SPLOŠNI POGOJI POSLOVANJA MARINE PUNAT D.O.O.

### I. SPLOŠNA DOLOČILA

#### 1. člen

Splošni pogoji poslovanja so namenjeni uporabnikom storitev pristanišča za navtični turizem - MARINA Punat d.o.o. Punat (v nadaljevanju Marina).

Ugotavlja se, da Marina opravlja svojo dejavnost na območju, ki je odprto in dostopno za vse posameznike brez posebnega prijavljanja zaposlenim v Marini, zato vsi uporabniki Marine sprejemajo svojo dolžno skrbnost tako do lastnega imetja kot do imetja tretje osebe.

Splošni pogoji poslovanja urejajo medsebojne pravice in obveznosti Marine in Uporabnikov njenih storitev.

V Splošnih pogojih poslovanja imajo spodaj navedeni pojmi naslednji pomen:

**Plovilo** – vsak registrirani objekt, namenjen za plovbo in ki je predmet Pogodbe o uporabi stalnega ali tranzitnega priveza;

**Lastnik** – oseba, ki je v zakonsko predpisanem dokumentu označena kot lastnik plovila;

**Uporabnik** – vsaka fizična ali pravna oseba, ki je kot pogodbeni stranka sklenila Pogodbo o uporabi stalnega ali tranzitnega priveza z Marino;

**Pooblaščenec** – oseba, ki ima uradno pooblastilo s strani lastnika ali uporabnika plovila, pri čemer si Marina pridržuje pravico do ocenitve veljavnosti pooblastila in zahtevati odobritev lastnika ali uporabnika;

**Čarter** – opravljanje gospodarske dejavnosti dajanja v najem plovila z ali brez posadke;

**Privez** – prostor v morju ali na kopnem za namestitev plovila, ki ga Marina začasno dodeli Uporabniku;

**Pogodba o uporabi stalnega priveza** – pogodba, sklenjena med Uporabnikom in Marino za obdobje, daljše od 6 mesecev;

**Pogodba o uporabi tranzitnega priveza** – pogodba, sklenjena med Uporabnikom in Marino za obdobje do 6 mesecev.

#### 2. člen

Uporabniki plovila, ki uporabljajo privez v Marini, posadka in druge osebe, ki imajo dovoljenje za bivanje na plovilih, torej vsi uporabniki storitev v Marini, so dolžni spoštovati Splošne pogoje poslovanja in veljavnega Pravilnika o redu v pristanišču Marine Punat. V primeru nespoštovanja navedenih predpisov lahko Marina odkloni zagotavljanje svojih storitev, predvsem uporabo priveza, oziroma lahko odpove uporabo priveza.

#### 3. člen

Osebe, ki so pooblaščenec v skladu s predpisi Marine in ki se zadržujejo na privezu v Marini, so dolžne skrbeti za plovilo in njegovo opremo kot skrben gospodar ter so dolžne plovilo opremiti s kakovostnimi in ustreznimi vrvmi za privez in bokobrani za celotni čas uporabe priveza. Uporabniki Marine so dolžni upoštevati vse veljavne predpise, ki se nanašajo na uporabo in plovbo v mejah obalnega morja Republike Hrvaške.

V primeru, da plovilo ni opremljeno z ustreznimi vrvmi za privez, lahko Marina v izjemnem primeru plovilo opremi s kakovostnimi vrvmi, in sicer na stroške Uporabnika plovila in brez predhodnega obvestila.

Vsa plovila, ki plujejo na območju Marine, morajo imeti vsa potrebna spričevala o plovnosti in morajo biti vzdrževana v skladu z veljavnimi predpisi, med plovbo pa lahko z njimi upravlja samo usposobljena oseba z veljavnim spričevalom in zadostno število kvalificirane in licencirane posadke v skladu s predpisi, v nasprotnem primeru Marina zanje ne prevzema nikakršne odgovornosti in jim lahko onemogoči dostop.

#### 4. člen

V kolikor katerikoli uporabnik storitev namerno ali nenamerno poškoduje lastnino Marine ali povzroči škodo drugemu uporabniku storitev, je dolžan poravnati nastalo škodo v celoti v skladu z veljavnimi predpisi Republike Hrvaške.

Za premoženjsko in nepremoženjsko škodo na lastnini Marine, na lastnini drugih uporabnikov privezov in na lastnini tretje osebe ter za škodo, nastalo zaradi onesnaženja okolja, ki ga je povzročila posadka na plovilu ali druga oseba, ki ima dovoljenje za bivanje na plovilu, ali ki je nastala kot posledica pomanjkljivosti na plovilu ali opremi ali kot posledica slabega vzdrževanja plovila ali opreme, je odgovorna oseba, ki je s svojim ravnanjem ali z nepazljivostjo osebno ali s svojo lastnino povzročila nastalo škodo.

#### 5. člen

Marina zagotavlja, da dosega vse standarde, ki jih predpisujejo veljavni predpisi Republike Hrvaške, in da kot skrben gospodar in v skladu s pravili stroke vzdržuje urejenost in dobro stanje pristanišča, celotne infrastrukture, gradbenih objektov, postrojenja in druge pristaniške opreme.

#### 6. člen

Vse storitve Marine se zaračunavajo po Ceniku, ki je veljaven v trenutku, ko se Uporabniku ponudi predmetna storitev, s čimer se smatra, da je slednji s podpisom Pogodbe ali pri uporabi storitve v primeru tranzitnega priveza seznanjen z veljavnim Cenikom.

Veljavni Cenik je objavljen na spletni strani Marine.

#### 7. člen

Marina v sklopu svoje dejavnosti, zlasti v skladu z obveznostmi iz Splošnih pogojev poslovanja, odgovarja samo za škodo, ki je nastala kot posledica skrajne nepazljivosti s strani Marine oziroma s strani njenih zaposlenih.

Marina ne odgovarja za škodo, ki jo s svojim rednim potekom predpisanega poslovanja ni mogla predvideti, preprečiti, odpraviti ali zmanjšati.

Uporabnik je izključno odgovoren za škodo, ki bi lahko bila povzročena zaradi uporabe kablov, ki so povezani na električno inštalacijo Marine z močjo 220 V.

#### 7.a člen

Marina odgovarja za škodo, za katero je odgovorna na osnovi zakonske odgovornosti, in sicer za škodo, ki je bila povzročena s strani zaposlenih v Marini in ki je po presoji sodišča odgovornost Marine. Pristanišče Marina Punat d.o.o. ima sklenjeno zavarovanje odgovornosti lastnika pristanišča za navtični turizem do tretjih oseb. Takšno zavarovanje krije škodo, za katero je odgovorno pristanišče za navtični turizem, in sicer osebi, ki je sklenila Pogodbo o uporabi storitev pristanišča za navtični turizem ali tretji osebi.

Marina ne odgovarja za škodo in druge posledice, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh Pogojev poslovanja in Pravilnika o redu v pristanišču Marine Punat.

Odškodninski zahtevak mora biti utemeljen z zapisnikom pristojnega uradnega organa, da bi se ocenila utemeljenost zahtevka, v kolikor pa slednje ni mogoče, postane vprašanje utemeljenosti zahtevka predmet pristojnega sodišča.

Marina ne odgovarja za škodo, ki so jo povzročili serviserji, kooperanti, pooblaščenici lastnikov plovil in tretje osebe, in sicer ne glede na to, ali so z dovoljenjem Marine ponujali storitve v sklopu Marine.

Uporabnik se zavezuje, da bo v času namestitve plovila v Marini uporabljal izključno storitve servisa, ki je pooblaščen s strani Marine in da bo servis opravljen izključno v podjetju Brodogradilište Punat d.o.o.

Uporabnik je zaradi potreb servisa dolžan oddati ključne svojega plovila Marini ob predhodnem podpisu zapisnika o primopredaji ključev.

## II. STALNI PRIVEZ V MARINI

### Pogodba o uporabi stalnega priveza

#### 8. člen

Pogodba o uporabi stalnega priveza ni pogodba o skladiščenju v skladu z Zakonom o obligacijskih razmerjih. Pri tem se upošteva, da predmet Pogodbe o privezu v svoji vsebini ne temelji na predmetu pogodbe o skladiščenju ter da pravice položnika niso primerljive s pravicami uporabe s strani Uporabnika priveza na osnovi Pogodbe o uporabi priveza.

Primarna komunikacija poteka po elektronski pošti, in sicer preko naslova, ki ga je Uporabnik navedel pri sklenitvi Pogodbe o uporabi stalnega priveza.

Predmet Pogodbe o uporabi stalnega priveza je storitev uporabe stalnega priveza v Marini, in sicer v morju ali na kopnem, in sicer za obdobje najmanj 6 mesecev.

Sklenitev in podpis Pogodbe o uporabi stalnega priveza v pisni obliki med Marino in Uporabnikom je osnova za ponujanje storitev uporabe stalnega priveza.

Smatra se, da je Pogodba veljavna, čeje Marina:

- po elektronski pošti prejela podpisan izvod Pogodbe,
- po elektronski pošti prejela obvestilo od Uporabnika, da se strinja s predloženo Pogodbo o uporabi stalnega priveza, ,
- prejela elektronsko potrdilo,
- prejela vplačilo pogodbenega nadomestila za uporabo stalnega priveza.

Marina določa stalni privez za posamezno plovilo v skladu s Pravilnikom o redu v pristanišču Marine Punat in s svojim načrtom o privezih.

Marina je po potrebi in po lastni oceni pooblaščenca za premestitev plovila, za katerega je sklenjena Pogodba o uporabi stalnega priveza, na drugi privez znotraj Marine, za kar ne potrebuje posebnega dovoljenja Uporabnika stalnega priveza, vendar ga je o nastali spremembi dolžna pravočasno obvestiti. Sprememba priveza znotraj Marine v času trajanja Pogodbe ne vpliva na odgovornost Marine.

Poleg podpisane Pogodbe o uporabi stalnega priveza je Uporabnik dolžan predložiti Marini kopijo dokumenta, s katerim dokazuje svoje lastništvo ali pravico do uporabe, kopijo potnega lista ali osebne izkaznice kot fizična oseba oziroma izpis iz registra za pravne osebe.

### Obveznosti Marine

#### 9. člen

Marina se zavezuje Uporabniku priveza dati v uporabo privez v skladu s Splošnimi pogoji poslovanja, Pogodbo o uporabi stalnega priveza, Cenikom in Pravilnikom o redu v pristanišču Marine Punat.

Marina se zavezuje dati Uporabniku in osebam, ki jih slednji pooblasti za bivanje na ladji, v uporabo redno vzdrževane in standardno opremljene sanitarije in drugo infrastrukturo, ki je namenjena uporabnikom.

Uporabnik prejme s strani Marine, v kolikor je to dogovorjeno, kodirano izkaznico za 24-urni dostop z motornim vozilom v prostor Marine, kar ne izključuje pravice dostopa z motornim vozilom v prostor Marine tretjim osebam glede na določila Marine.

#### Obveznosti Uporabnika stalnega priveza

##### 10. člen

Uporabnik stalnega priveza se obvezuje:

- a) plačati dogovorjeno nadomestilo za uporabo priveza v Marini v dogovorjenem času in na dogovorjen način;
- b) kot skrben gospodar skrbeti za vzdrževanje plovila v celotnem času, ko se plovilo nahaja na privezu v Marini; če Marina meni, da se Uporabnik priveza ne pridržuje tega pravila, lahko sklene obdržati lastnino na stroške Uporabnika priveza.
- c) opremiti plovilo s protipožarnimi sredstvi, ki bodo učinkovito delovala na samem plovilu;
- d) v kalužno vodo namestiti ekološko vpojno blazino ali podobno napravo za zbiranje onesnaženja, ki lahko nastane kot posledica tehnične napake ali nevezdrževanja plovila in se lahko pri izpustu kaluzne vode neposredno izlije v morje;
- e) opremiti plovilo s primernimi vrvmi za privez in z bokobrani ter s kakovostno cerado;
- f) predložiti pri opravljanju potrebnih del na plovilu tehnično dokumentacijo, iz katere je razviden način reševanja tehničnih nalog; pridvigu plovila mora še posebej opozoriti na opremo na podvodnem delu plovila in dati natančne podatke o njenem položaju.
- g) obvestiti recepcijo Marine o vsaki odsotnosti s plovila, ki bo trajala več kot 7 dni; v času prijavljene odsotnosti plovila lahko Marina odda drugemu uporabniku privez v najem.
- h) zavarovati plovilo in opremo za odgovornost Uporabnika plovila za riziko škode, povzročene tretji osebi ali njeni lastnini, vključno z zakonski predpisanim obveznim zavarovanjem odgovornosti Uporabnika plovila. Zavarovanje mora veljati v celotnem času trajanja Pogodbe o uporabi stalnega priveza.
- i) prijaviti Marini vsako spremembo elektronskega naslova; Smatra se, da so vsa obvestila, poslana s strani Marine na Uporabnikov zadnji znani elektronski naslov, pravilno poslana.
- j) prijaviti Marini vsako spremembo telefonske številke, na kateri je Uporabnik priveza dosegljiv v nujnem primeru; marina ne prevzema odgovornosti za škodo, ki bi se lahko preprečila, v kolikor bi se Uporabnika priklicalo na telefonski številki, ki je navedena v Pogodbi.

Uporabnik stalnega priveza v Marini ne sme:

- a) oddati v najem privez tretjim osebam;
- b) v komercialne namene uporabljati katerikoli del pristanišča, objektov, plovil ali vozil, ki so znotraj ali na območju Marine, razen če je sklenjena posebna pogodba z Marino za tovrstno dejavnost;
- c) na opremi in napeljavah Marine opravljati kakršnekoli spremembe in dodelave;
- d) izpostavljati obvestila ali reklame, razen če nima izrecnega dovoljenja s strani Uprave Marine.

#### Prekinitev Pogodbe o uporabi stalnega priveza

##### 10.a člen

Pogodba o uporabi stalnega priveza se praviloma sklepa za obdobje najmanj 6 mesecev.

Uporabnik ne more prenašati Pogodbe o uporabi stalnega priveza na druge osebe, kakor tudi Pogodba ni veljavna za drugo plovilo.

V kolikor Uporabnik priveza v času veljavnosti Pogodbe o uporabi stalnega priveza prenese ali izgubi pravico do posedovanja plovila (na primer zaradi spremembe lastništva, prenehanja ali sklenitve nove pogodbe o lizingu ali zakupu, vstopa hipotekarnega upnika v posest plovila in tako dalje), je dolžan v roku 7 dni od te spremembe o slednjem obvestiti Marino v pisni obliki ter dostaviti ime in naslov novega uporabnika. V tem primeru lahko

Marina enostransko prekine Pogodbo in po lastni presoji premakne plovilo na suhi privez ali drugi primerni privez.

Marina je pooblaščenca, da v naslednjih 6 mesecih od preteka Pogodbe s prejšnjim Uporabnikom privezana objektivno in primeren način ugotovi, kdo je nov uporabnik, če pa ni možno ugotoviti kdo je novi lastnik ali s slednjim ni bila sklenjena pogodba ali niso bile urejene obveznosti, se lahko prične postopek izterjave dolga prejšnjemu Uporabniku, in to izključno za plovilo, ki se nahaja v Marini na privezu, ki ga je določila Marina v skladu s predhodnim odstavkom.

Smatra se, da je Uporabnik pravilno obveščeno razdrtju Pogodbe, če je po elektronski pošti, ki jo je sam predložil Marini, prejel izjavo o razdrtju Pogodbe o uporabi priveza, skupaj z obračunom vseh dotodanjih stroškov.

Smatra se, da je Marina pravilno obveščena o razdrtju Pogodbe o uporabi priveza s strani Uporabnika, če je obvestilo dostavljeno na elektronski naslov Marine, in sicer na naslov, ki je bil opredeljen kot kontaktni naslov za medsebojno komunikacijo, s čimer pa Uporabnik ni oproščen obveznosti plačila skupnih stroškov Marine.

Pri ugotavljanju razlogov za razdrtje Pogodbe ima Marina avtonomno pravico do ocenitve utemeljenosti teh razlogov, v tem primeru pa lahko po svoji presoji premesti plovilo na drugi primerni privez.

Marina pridobi pravico do zadrževanja plovila ter zastavno pravico na plovilu in opremi za vse neporavnane obveznosti za opravljene storitve, za vse opravljene ukrepe na strošek Uporabnika stalnega priveza, terjatve za nadomestilo škode in za druge terjatve, ki so nastale na osnovi teh Splošnih pogojev poslovanja in veljavnega Pravilnika o redu v pristanišču Marine Pumat. Uporabnik priveza se strinja, da lahko Marina brez vprašanja in privolitve v navedenih primerih opravlja svojo zastavno pravico in pravico do zadrževanja plovila. Marina lahko po lastni presoji sprejme odločitev o namestitvi plovila na kopno zaradi zavarovanja svojih terjatev. Uporabnik priveza prevzema vso breme novonastalih stroškov.

#### Odgovornost za škodo na plovilu in opremi

##### 11. člen

V vsakem primeru odgovornost Marine po enem škodnem dogodku v skupnem znesku ne more preseči zneska v višini 1.000.000 EUR, razen v primeru, ko je škoda povzročena namensko oziroma zaradi hude malomarnosti Marine.

### III. TRANZITNI PRIVEZ

#### Pogodba o uporabi tranzitnega priveza

##### 12. člen

Predmet Pogodbe o uporabi tranzitnega priveza je storitev uporabe tranzitnega priveza v Marini. Pogodba o uporabi tranzitnega priveza je pogodba za krajši čas, ki pa lahko traja najmanj (1) dan in največ 6 mesecev. Trajanje Pogodbe se določi glede na število dni dejanskega priveza plovila.

Storitev uporabe tranzitnega priveza se opravlja na podlagi neformalne pogodbe, ki začne veljati v trenutku, ko plovilo pristane v Marini in se priveže na privez v Marini, s tem pa Uporabnik storitve tranzitnega priveza sprejema vse Splošne pogoje poslovanja v celoti brez možnosti spremembe. Uporabnik tranzitnega priveza je oseba, ki ima v času uporabe tranzitnega priveza lastništvo nadplovilom.

Marina določa tranzitni privez za posamezno plovilo v skladu s Pravilnikom o redu v pristanišču Marine Pumat in s svojim načrtom o privezih ter glede na dostopnost tranzitnih privezov v času prihoda plovila v Marino in sicer tako, da pri najavljenem prihodu plovila v Marino mornar marine pričaka plovilo in mu dodeli privez.

Ko plovilo prispe v Marino in se priveže na privez, je Uporabnik plovila dolžan oddati Marini dovoljenje za plovbo oziroma ustrezen dokument, ki omogoča izplutje.

#### Obveznosti Marine

##### 13. člen

Marina daje Uporabniku v uporabo storitve tranzitnega priveza, in sicer v skladu s Splošnimi pogoji poslovanja, s Pogodbo, v kolikor je sklenjena, s Cenikom in Pravilnikom o redu v pristanišču Marine Punat.

Marina se zavezuje, da bo Uporabniku tranzitnega priveza dala v uporabo redno vzdrževane in standardno opremljene sanitarije ter drugo infrastrukturo, namenjeno uporabnikom.

Marina se zavezuje, da bo hranila prevzeto dokumentacijo plovila, ki jo je oddal Uporabnik priveza ter jo ima pravico zadržati v celotnem času, ko se plovilo nahaja v Marini, in to vse do celotnega plačila računa za storitve tranzitnega priveza v celoti.

#### Obveznosti Uporabnika tranzitnega priveza

##### 14. člen

Uporabnik priveza se zavezuje:

- a) plačati nadomestilo za uporabo priveza v Marini po veljavnem Ceniku in to takoj, ko mu Marina izstavi račun, vsekakor pa še preden zapusti Marino;
- b) kot skrben gospodar paziti in skrbeti za vzdrževanje plovila ves čas namestitve na privezu v Marini;
- c) opremiti plovilo s protipožarnimi sredstvi, ki bodo lahko učinkovito delovala na samem plovilu;
- d) v kalužno vodo namestiti ekološko vpojno blazino ali podobno napravo za zbiranje onesnaženja, ki lahko nastane kot posledica tehnične napake ali nevezdrževanja plovila in se lahko pri izpustu kalužne vode neposredno izlije v morje;
- e) v primeru, da fizično ni prisoten na plovilu, medtem ko je na privezu, hraniti vso premično opremo plovila in osebne stvari posadke in potnikov v zaprtem in zaklenjenem prostoru plovila;
- f) plovilo opremiti s primernimi vrvmi za privez in z bokobrani ter s kakovostno cerado;
- g) zavarovati plovilo in opremo za odgovornost Uporabnika plovila za riziko škode, povzročene tretjim osebam in njihovi lastnini, vključno z zakonsko predpisanim obveznim zavarovanjem odgovornosti Uporabnika plovila. Zavarovanje mora veljati ves čas trajanja Pogodbe o uporabi tranzitnega priveza, ne glede na to, ali je Pogodba sklenjena v pisni obliki ali kako drugače.
- h) prijaviti Marini vsako spremembo elektronskega naslova, saj se smatra, da so obvestila, poslana s strani Marine na zadnji znani elektronski naslov Uporabnika priveza, pravilno poslana.
- i) prijaviti Marini vsako spremembo telefonskih števil, na katerih je Uporabnik dosegljiv v nujnem primeru; Marina ne prevzema odgovornosti za škodo, ki bi se lahko preprečila, v kolikor bi se Uporabnika priklicalo na njegovi telefonski številki, ki je navedena kot kontaktna številka v Pogodbi, v kolikor je bila sklenjena oziroma v kateri je zabeležena številka v času prijave plovila.
- j) prijaviti svoj prihod s plovilom, in sicer po telefonu ali radijski zvezi na kanalu 17;
- k) upoštevati navedene Splošne pogoje poslovanja veljavnega Pravilnika o redu v pristanišču Marine Punat.

Uporabnik priveza v Marini ne sme:

- a) dajati privez v najem tretjim osebam;
- b) uporabljati za komercialne namene katerikoli del pristanišča, objektov, plovila ali vozil, ki se nahajajo znotraj ali na območju Marine, razen v primeru, če obstaja posebna pogodba z Marino o tovrstni dejavnosti;
- c) na opremi in napeljavah Marine opravljati kakršnekoli spremembe ali dodelave;
- d) izpostavljati obvestila ali reklame, razen če je prejel izrecno dovoljenje s strani Uprave Marine.

Marina pridobi pravico do zadrževanja plovila ter zastavno pravico na plovilu in opremi za vse neporavnane obveznosti za opravljene storitve, za vse opravljene ukrepe na strošek Uporabnika tranzitnega priveza, terjatve

za nadomestilo škode in za druge terjatve na osnovi Splošnih pogojev poslovanja veljavnega Pravilnika o redu v pristanišču Marine Punat in predpisov Republike Hrvaške. Uporabnik priveza se strinja, da lahko Marina brez vprašanja in privolitve v navedenih primerih opravlja svojo zastavno pravico in pravico do zadrževanja plovila. Marina lahko po lastni presoji sprejme odločitve o namestitvi plovila na kopno za zavarovanje svojih terjatev. Uporabnik priveza prevzema vso breme novonastalih stroškov.

#### IV. ZAKLJUČNA DOLOČILA

Veljavna zakonodaja, pristojnost sodišča in tolmačenje Splošnih pogojev

##### 15. člen

Veljavna zakonodaja za Splošne pogoje poslovanja in za vse Pogodbe, ki so sklenjene med Uporabnikom storitev in Marino, je zakonodaja Republike Hrvaške.

Za reševanje morebitnih sporov, ki izhajajo iz Pogodbe, sklenjene pod Splošnimi pogoji poslovanja, je pristojno sodišče na Reki.

V primeru morebitnega spora je verodostojno hrvaško besedilo Splošnih pogojev poslovanja.

Naslovi odsekov in nazivi členov služijo samo za lažjo orientacijo in nimajo vpliva na tolmačenje določil v Splošnih pogojih poslovanja.

Splošna in zaključna določila teh Splošnih pogojev poslovanja veljajo za vse uporabnike storitev Marine, posebna določila v delih II. in III. Splošnih pogojev poslovanja pa veljajo samo za določene pogodbenne odnose. V primeru, da posebno določilo nasprotuje kakšnemu splošnemu določilu, imajo prednost posebna določila v Splošnih pogojih poslovanja.

Spremembe Splošnih pogojev poslovanja

##### 16. člen

Možne so enostranske spremembe Splošnih pogojev poslovanja, ki jih je Marina dolžna objaviti v svojem uradnem glasilu ali na uradni spletni strani in o tem obvestiti Uporabnike plovila, in sicer po elektronski pošti, ki je bila navedena v Pogodbi za korespondenco, in to najmanj 30 dni, preden začnejo veljati.

Po preteklih 30 dneh spremembe Splošnih pogojev začnejo veljati, ne glede na to, ali so Uporabniki plovila potrdili prejem elektronskega obvestila s povratno elektronsko pošto.

S sklenitvijo pogodbe ali s plačilom nadaljnega pogodbenega obdobja oziroma s podaljšanjem uporabe storitev namestitve plovila se smatra, da je Uporabnik sprejel spremembe Splošnih pogojev poslovanja, ne glede na zgornja določila.

Z začetkom veljavnosti navedenih sprememb Splošnih pogojev poslovanja, Splošni pogoji poslovanja z oznako R 01-006 IZDAJA 4 niso več veljavni.

---

*Marijana Repušić, stalni sodni tolmač za slovenski jezik, ponovno imenovana po določbi predsednika Županijskega sodišča v Osijeku, št. 4-Su-700/12-4 od 08.01.2013, potrjujem, da gornji prevod popolnoma ustreza izvorniku na hrvaškem jeziku.*

Osijek, dne 18.12.2015  
Št.OV.: 421-1/2015

Marijana Repušić, dipl. oec.